

«БОРОДИНО»

ЭСКАДРЕННЫЙ БРОНЕНОСЕЦ

BATTLESHIP «BORODINO»



СДЕЛАНО В РОССИИ / MADE IN RUSSIA

Эскадренный броненосец «БОРОДИНО»

Эскадренный броненосец «Бородино» — головной в серии из пяти эскадренных броненосцев, которые должны были составить ядро флота Тихого океана. В Цусимском сражении броненосец «Бородино», сменив поврежденное «Александра III», вел эскадру практически до конца дневного боя. Его командир маневрировал, пытаясь прикрыть поврежденный флагманский корабль и выполнить приказ адмирала — вести эскадру на прорыв во Владивосток. Тяжело поврежденный «Бородино» вел бой до последней возможности. Вскоре 305-мм японский снаряд, попавший в район носовой башни «Бородино», вызвал взрыв боезапаса. Броненосец не выходя из строя, перевернулся и вскоре исчез под водой. Из 866 человек команды спасся единственный матрос.

Battleship BORODINO

The Borodino battleship is the lead ship among the 5 battleships of the Borodino Class, which had been intended to be the backbone of the Pacific Ocean Fleet. In the battle of Tushima in May 1905 against the Imperial Japanese Fleet, the Borodino, having superseded the wrecked Emperor Alexander III ship, led the battle group virtually until the end of the day. The commander manoeuvred, attempting to cover the damaged flagship and carry out the Admirals order to lead the squadron for a break-through to Vladivostok. Seriously damaged by a 305-mm Japanese shell which hit the bow turret of the Borodino causing ammunition to explode. The battleship turned and sunk with only one survivor out of 866 men crew.

Schlachtschiff BORODINO

Die „Borodino“ ist das 1. Schiff der 5 russischen Kreuzer der gleichnamigen Klasse und war der zaristische Pazifikflotte zugeteilt. Die Borodino wurde 1904 in Dienst gestellt und nahm 1905 an der Seeschlacht von Tushima gegen die japanische kaiserliche Marine teil. Dort übernahm sie vom beschädigten Flaggschiff „Kaiser Alexander III“ das Kommando um einen Durchbruch nach Vladivostok zu erzwingen. Sie wurde jedoch von einer japanischen 305mm Granate schwer beschädigt und sank in kürzester Zeit. Von den 866 Mann Besatzung überlebte nur ein einziger Seemann.

Cuirasse BORODINO

Le Borodino est le premier d'une classe de cinq cuirassés construite pour constituer l'ossature de la Flotte Russe du Pacifique. Lors de la Bataille de Tushima contre la Flotte Impériale Japonaise en mai 1905, le Borodino ayant pris la place du Emperor Alexandre III, condujo le grupo de batalla hasta virualmente el final del día. El comandante maniobró con objeto de cubrir al dañado buque insignia y cumplir la orden del almirante de conducir la escuadra hacia Vladivostok. Seramente dañado por un proyectil japonés de 305mm, que impactó en el puente de la torreta causando la explosión de las municiones. El acorazado se dio la vuelta y se hundió, quedando solamente un superviviente de la tripulación de 866 hombres.

Barco de guerra BORODINO

La nave da battaglia Borodino fu la capoclasse delle 5 navi della classe Borodino, che doveva diventare la spina dorsale della Flotta dell'Oceano Pacifico. Nella battaglia di Tushima nel Maggio 1905 contro la Flotta Imperiale Giapponese la Borodino, rilevò le funzioni della Emperor Alexander III e guidò la flotta virtualmente fino alla fine della giornata. Il comandante manovrò cercando di coprire la nave ammiraglia danneggiata e di eseguire l'ordine degli ammiragli di guidare la squadra per un tentativo di sfondamento verso Vladivostok. Seramente danneggiata da un colpo giapponese da 305 mm che colpì la torretta di prua facendo esplodere le munizioni, la Borodino si rovesciò ed affondò con un solo sopravvissuto dell'equipaggio di 866 uomini.

Nave corazzata BORODINO

La nave da battaglia Borodino fu la capoclasse delle 5 navi della classe Borodino, che doveva diventare la spina dorsale della Flotta dell'Oceano Pacifico. Nella battaglia di Tushima nel Maggio 1905 contro la Flotta Imperiale Giapponese la Borodino, rilevò le funzioni della Emperor Alexander III e guidò la flotta virtualmente fino alla fine della giornata. Il comandante manovrò cercando di coprire la nave ammiraglia danneggiata e di eseguire l'ordine degli ammiragli di guidare la squadra per un tentativo di sfondamento verso Vladivostok. Seramente danneggiata da un colpo giapponese da 305 mm che colpì la torretta di prua facendo esplodere le munizioni, la Borodino si rovesciò ed affondò con un solo sopravvissuto dell'equipaggio di 866 uomini.

Прежде, чем приступать к сборке модели, внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

ВНИМАНИЕ!

Сборку и окраску модели следует проводить в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников огня.

Сборку модели производите согласно схеме. Для удобства каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером, соответствующим номеру на литниковой рамке.

Детали следует отделять от литников ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Места среза деталей зачищайте ножом или наждачной бумагой.

Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых

моделей, выпускаемыми предприятием «ЗВЕЗДА».

Приступая к сборке модели, заранее ознакомьтесь со схемой окраски.

Перед окраской модель рекомендуется обезжирить, например, мыльным раствором и тщательно просушить.

Краски и клей в комплект не входят.

Для сборки модели рекомендуется использовать клей, выпускаемый предприятием «ЗВЕЗДА».

Используйте минимальное количество клея. Избегайте его попадания на окрашенные поверхности модели.

ВНИМАНИЕ!

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

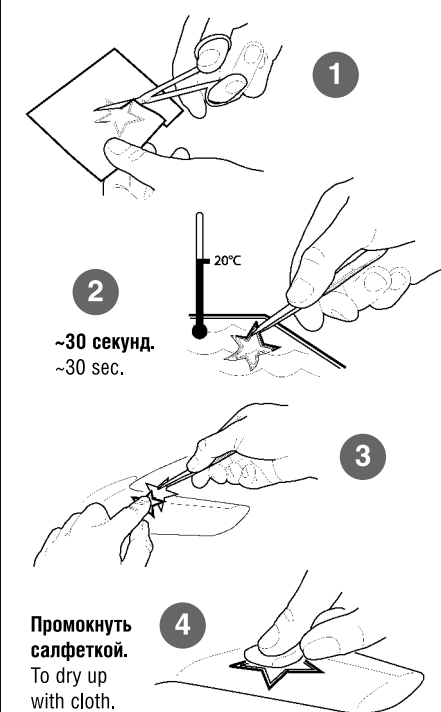
ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

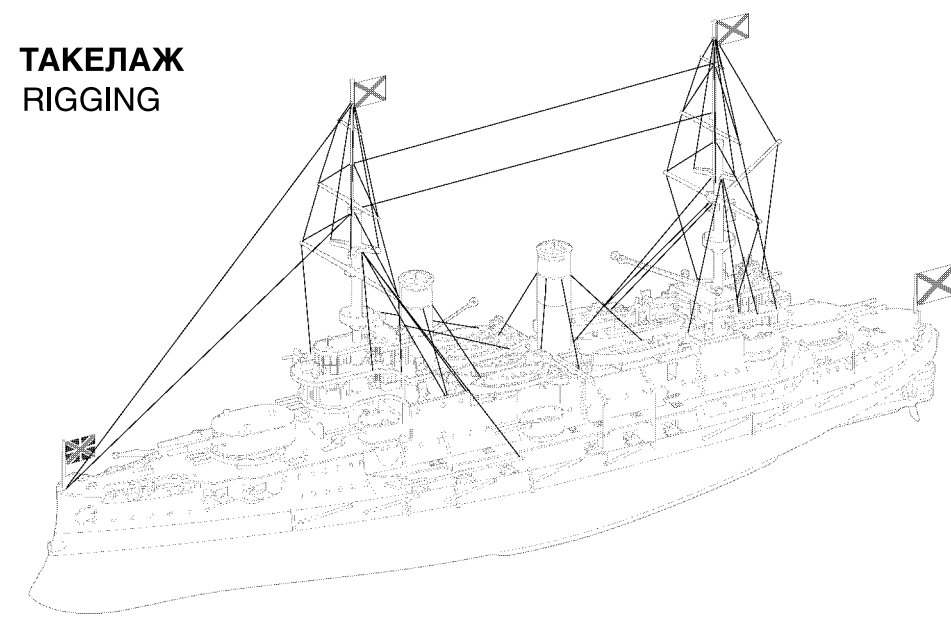
ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifrant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystyrol.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СДВИЖНЫХ КАРТИНОК (ДЕКАЛЕЙ). DIRECTIONS FOR APPLYING THE DECALS



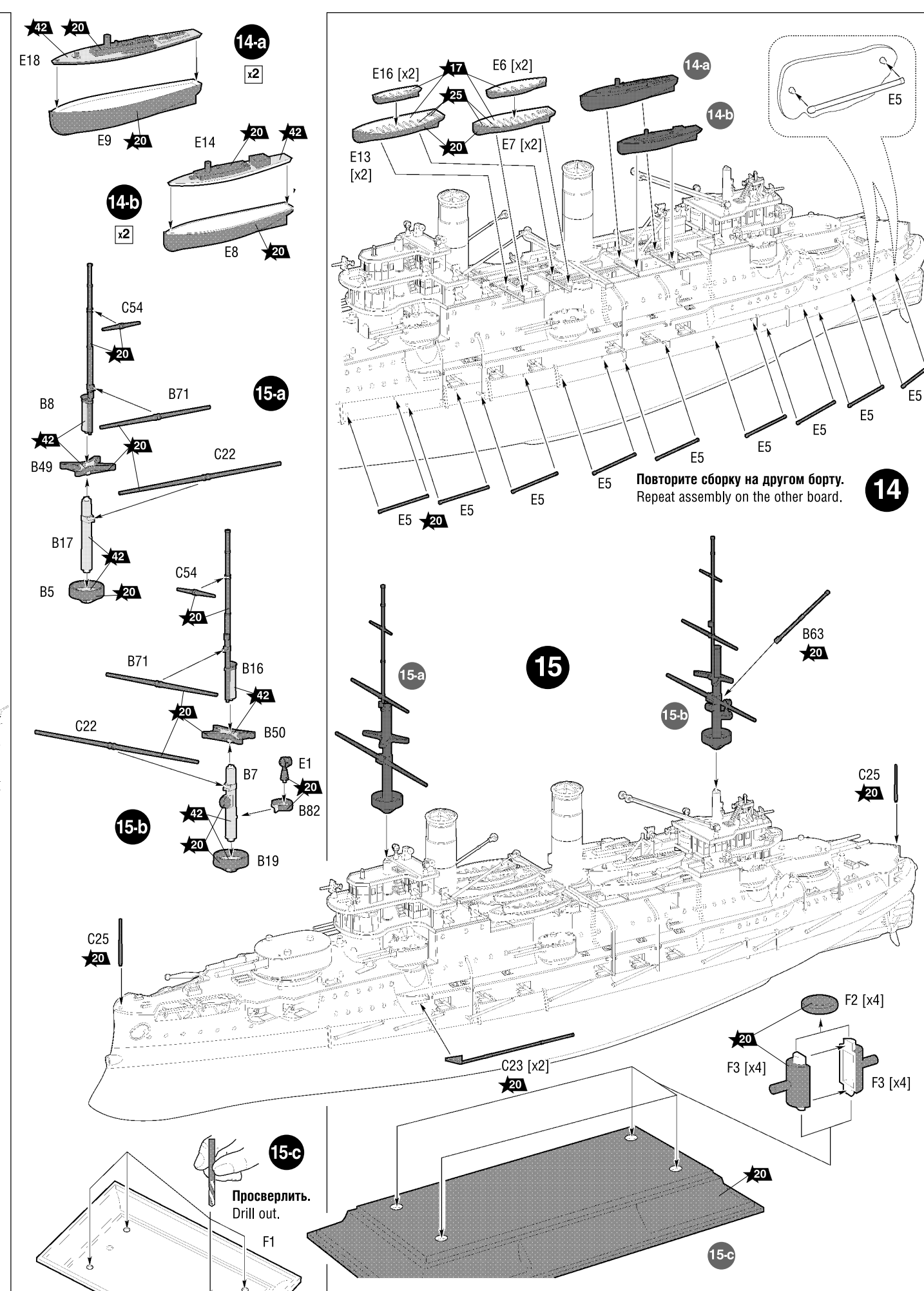
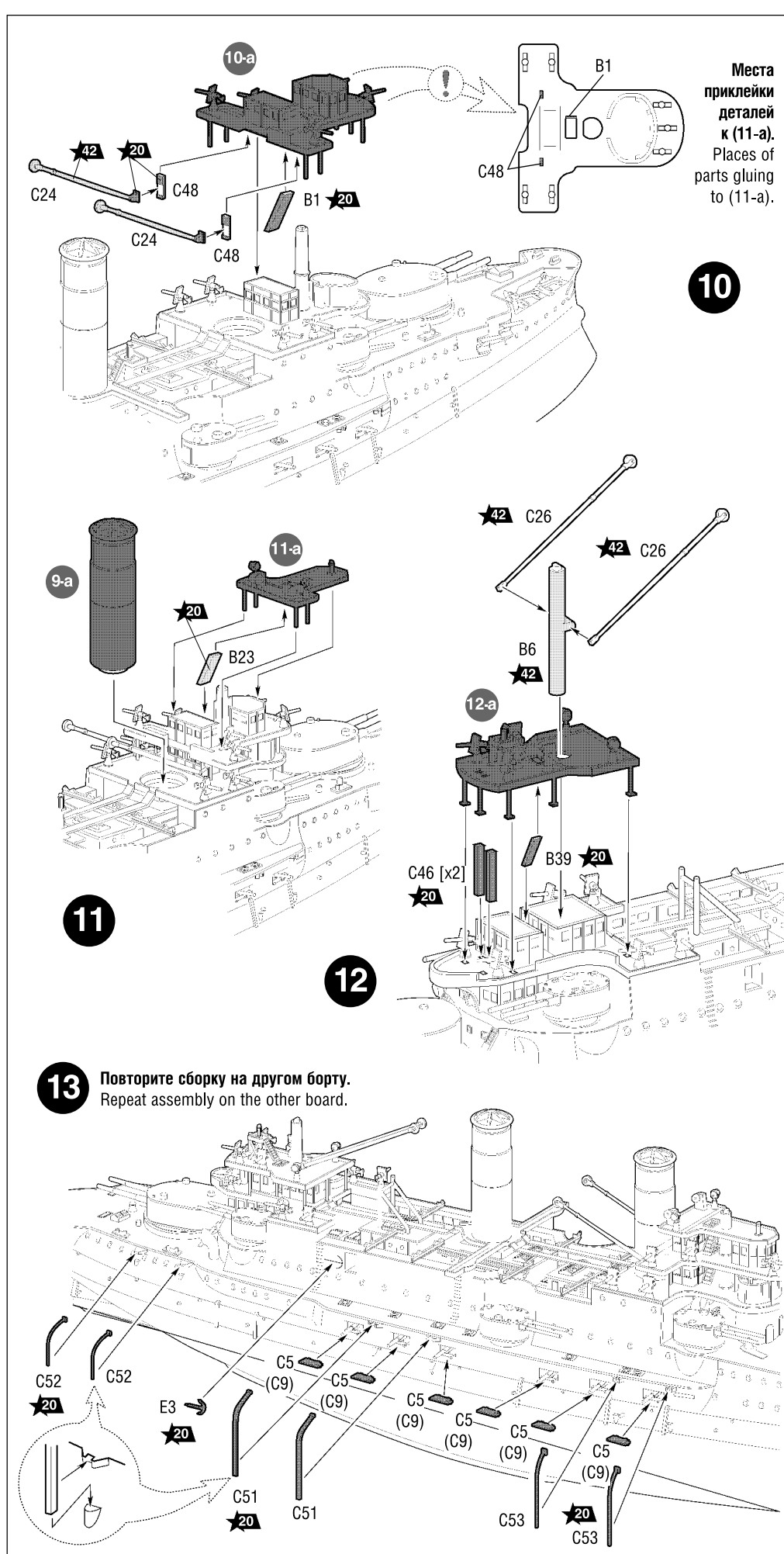
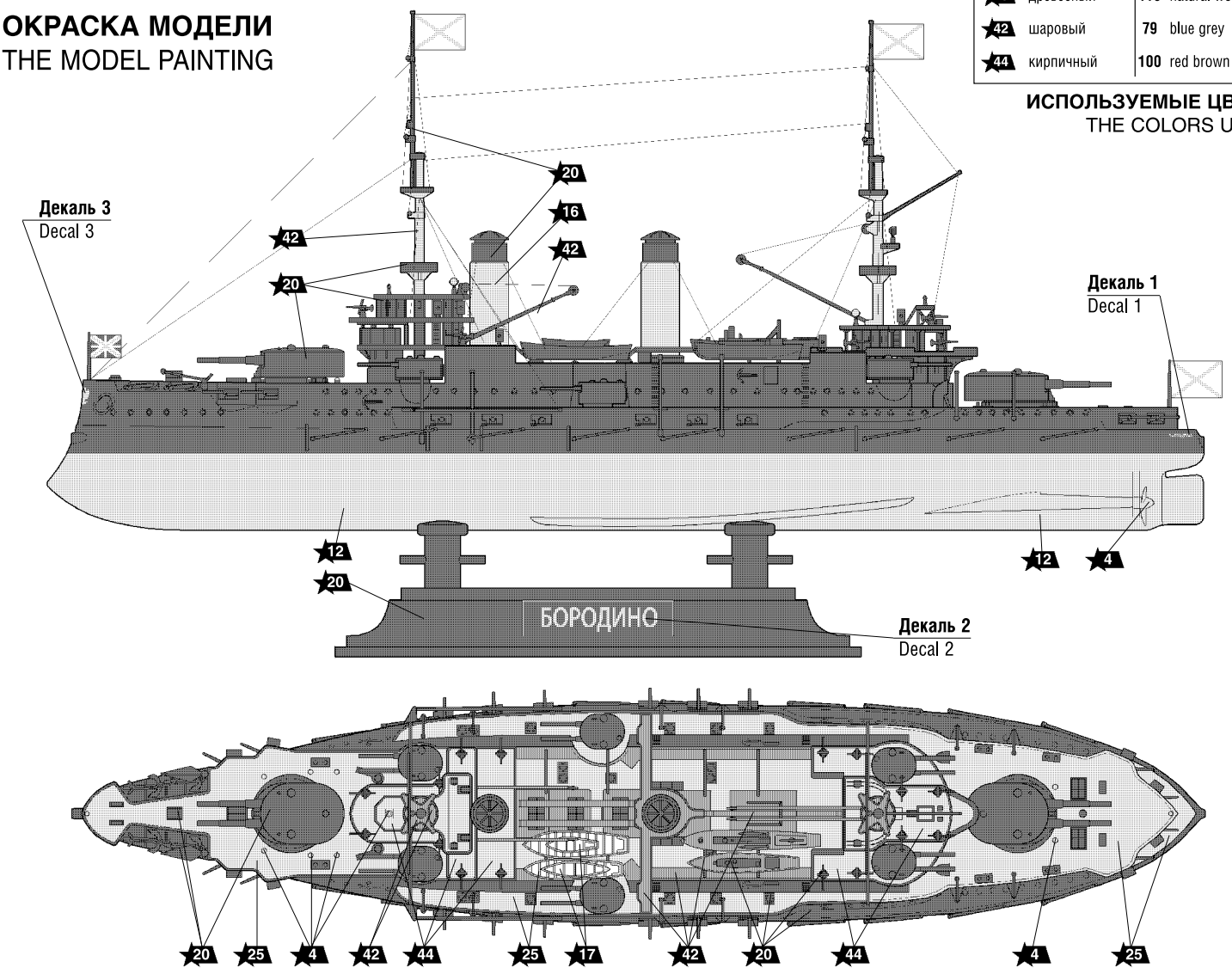
ТАКЕЛАЖ RIGGING



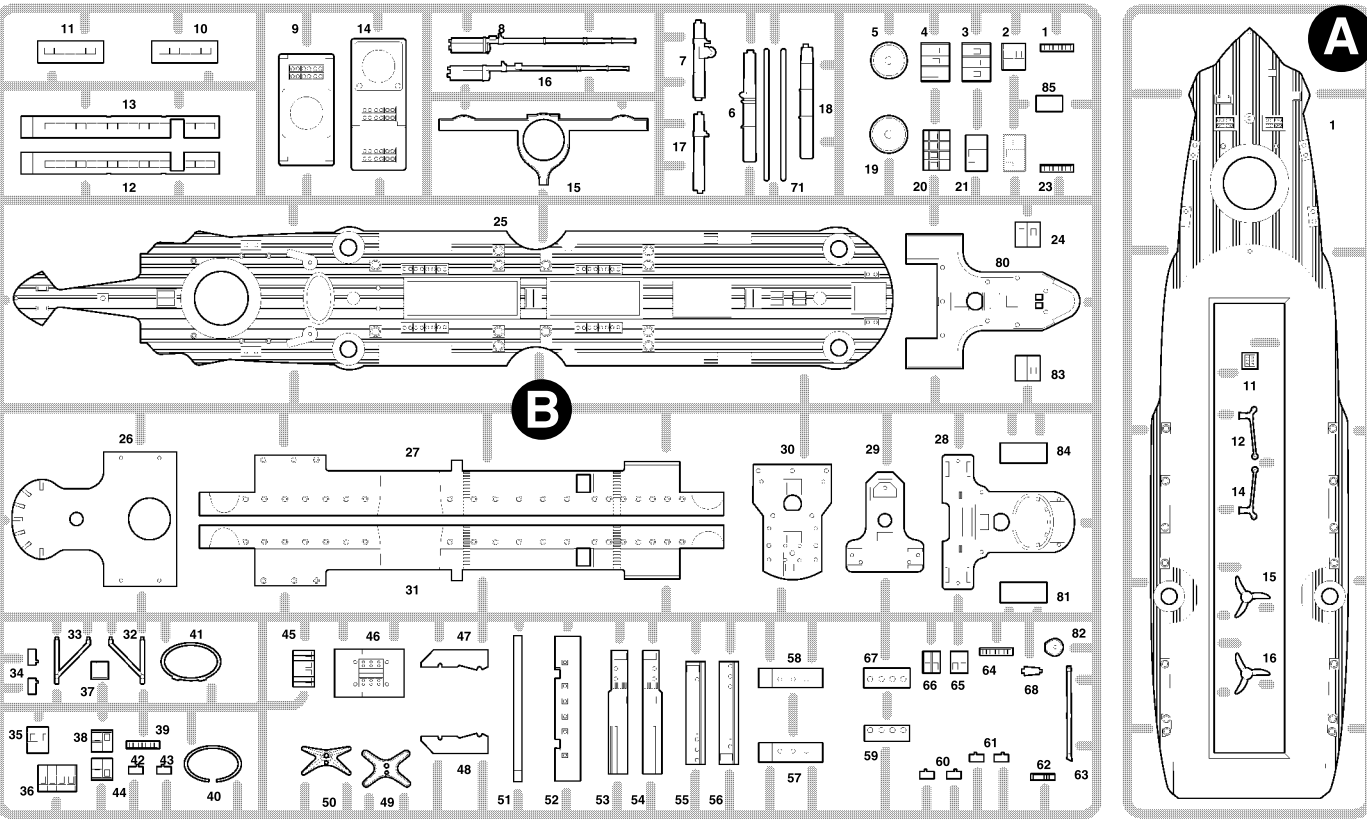
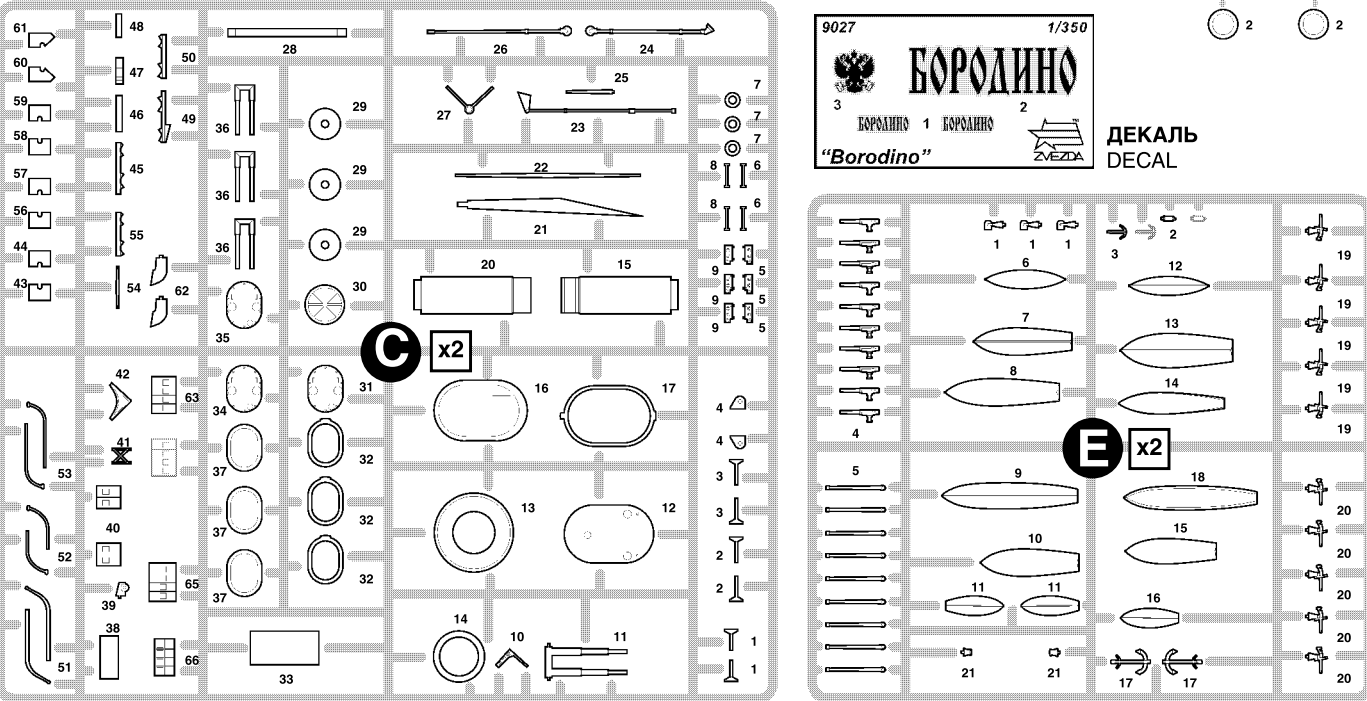
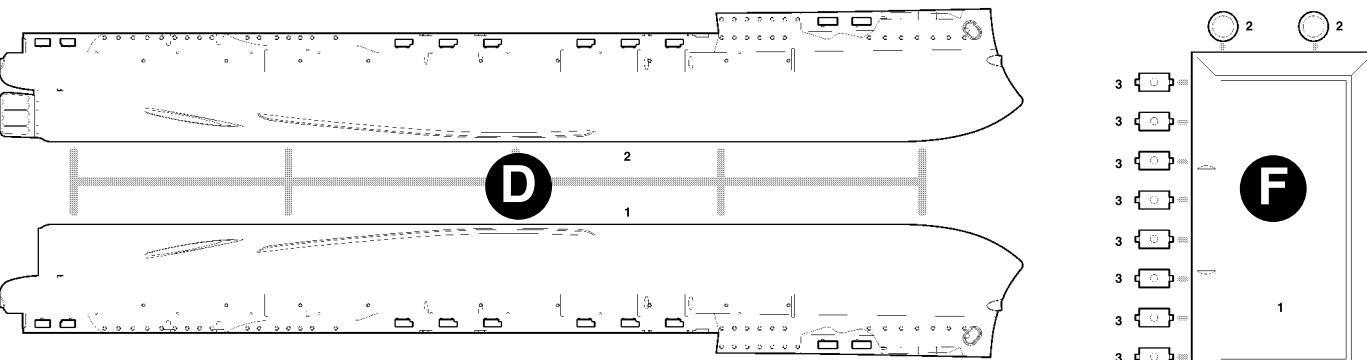
ЗВЕЗДА		Humbrol	
★1	бронза	54	brass
★2	красный	60	scarlett
★16	желтый	24	trainer yellow
★17	белый	34	white
★20	черный	33	black
★25	древесный	110	natural wood
★42	шаровый	79	blue grey
★44	кирпичный	100	red brown

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЦВЕТА THE COLORS USED

ОКРАСКА МОДЕЛИ THE MODEL PAINTING



КОМПЛЕКТНОСТЬ НАБОРА COMPLETENESS OF SET



Любые модели и красочный каталог предприятия «ЗВЕЗДА» вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу:
141730, Московская область, г. Лобня, ул. Промышленная, д.2, ООО «ЗВЕЗДА»
www.zvezda.org.ru

СОХРАНИТЕ ЭТОТ КУПОН ДЛЯ ВОЗМОЖНЫХ ОБРАЩЕНИЙ

